



## Cobertura de la atención médica para mujeres, Familias y comunidades inmigrantes

Muchos inmigrantes en los Estados Unidos ahora pueden pagar el seguro médico a través de una nueva ley nacional del seguro médico llamada la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio. Esta hoja informativa le brinda cierta información básica y recursos para ayudar a las familias inmigrantes a obtener una atención médica de calidad a bajo precio.

### Cómo ayuda la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio a las mujeres y familias inmigrantes

Nadie planea enfermarse ni sufrir una lesión pero la mayoría de las personas en algún momento necesitan atención médica. El seguro médico cubre estos costos y le protege contra gastos médicos elevados e inesperados. La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA por sus siglas en inglés) algunas veces conocido como “Obamacare” fue diseñado para crear un mayor acceso al seguro médico a bajo precio con una gama más amplia de cobertura. La ley hace que sea más fácil para las personas pagar el seguro médico o inscribirse en Medicaid.

Para la mujeres, la nueva ley quiere decir que las compañías de seguro deben:

- Proveer cobertura para una amplia gama de servicios de atención médica, que incluye las visitas al médico, atención preventiva o reconocimientos, medicamentos recetados, estadías en el hospital y mucho más;
- Incluir la cobertura de enfermedades que ya podría tener, y
- Pagar el costo total de los anticonceptivos.

### Conozca sus derechos

La ley requiere que la información que usted o los miembros de su familia proveen sobre su situación inmigratoria cuando usted presenta una solicitud de cobertura médica bajo la ACA sea privada y segura. Se puede usar solamente para verificar si usted es elegible para recibir el seguro médico y no con propósitos de cumplimiento de las leyes inmigratorias.

Solicitar el seguro médico o pedir ayuda con el costo del seguro médico no afectará su posibilidad de convertirse en un residente legal (conseguir una “tarjeta verde”). La única excepción es si es parte de Medicaid y recibe la atención a largo plazo en una institución.



**Solicitar el seguro médico no prevendrá que se convierta en ciudadano, siempre que usted declare la verdad en la solicitud.** La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio incluye políticas para proteger a todos los inmigrantes contra la discriminación:

- Solamente la persona que presenta la solicitud para recibir seguro médico debe mostrar un número del seguro social y su situación migratoria o de ciudadano;
- La persona que le pide la información debe tratar de verificar su situación migratoria y sus ingresos a través de una base de datos electrónicos del gobierno federal. Si eso no funciona, entonces usted puede presentar otra documentación para demostrar su ingreso o su situación migratoria;
- Su situación migratoria no se puede usar con ningún otro propósito que no sea determinar su elegibilidad para la cobertura de la atención médica y no debería retardar el proceso. Si usted presenta una solicitud en nombre de su niño o un miembro de su familia, pero no usted mismo, entonces no se le preguntará sobre su propia situación migratoria, a pesar de que se la harán preguntas sobre su ingreso.
- No existe ningún requisito de la situación migratoria para inscribirse en el seguro médico ofrecido por su empleador, incluyendo a través de la bolsa de seguros para pequeñas empresas (SHOP por sus siglas en inglés).

Lamentablemente, ciertos miembros de su familia podrían no obtener el seguro médico a través de la ACA debido a su situación migratoria. Para poder cumplir los requisitos, debe ser ciudadano de EE.UU. o tener una situación migratoria considerada como que está “legalmente presente” por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. Para ver la lista de situaciones migratorias permitidas, visite <https://www.healthcare.gov/immigration-status-and-the-marketplace/>. Para obtener una lista más descriptiva, visite <http://www.nilc.org/document.html?id=809>.

Aunque no sea elegible, puede presentar la solicitud en nombre de miembros de su familia que lo son. Visite <https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know/> para obtener información adicional sobre cómo se usa la situación migratoria para determinar si puede participar en la ACA y recibir ayuda para pagar por la atención médica.

### **¿Cómo compro el seguro médico y cuánto cuesta?**

A partir del 1.º de octubre de 2013, puede obtener información sobre sus opciones del seguro médico gratuitamente a través de un nuevo sistema de inscripción llamado el “mercado” que presenta información sobre sus opciones y la posibilidad de comprar la cobertura. El primer paso es solicitar ayuda en línea o visitar a un “navegador” que es una persona en su comunidad entrenada para ayudarlo a comparar sus costos y beneficios, ubicar servicios de traducción e inscribirse en el plan privado o programa de Medicaid correcto.

Visite este sitio Web para ubicar un navegador cercano: <https://localhelp.healthcare.gov/>;

Llamando al **1-800-318-2596** puede obtener ayuda telefónica en inglés las 24 horas del día y comunicarse con servicios de traducción. La ayuda en línea está disponible en: <https://www.healthcare.gov/families/>.